



## NL Principes van de werking

De Digipad radio RTS is een draadloze wandbediening met toegangscodes.

De Digipad kan met 2 bedieningstoetsen 2 motoren afzonderlijk aansturen. Hij is compatibel met alle motoren, zelfs die van voor 2006 (zie paragraaf 2.2).

Dankzij gebruikercodes kunnen alleen bevoegde personen de toetsen gebruiken:

- 1 hoofdcode voor de 2 bedieningstoetsen,
- 2 secundaire codes per bedieningstoets geven gedeeltelijk en tijdelijk toegang tot het eigendom (het opslaan van secundaire codes is optioneel).

De gebruikercodes van 4, 5 of 6 tekens, naar keuze, worden samengesteld met de cijfers van 0 t/m 9 en de A.

De toetsen van de Digipad zijn verlicht voor gebruik in het donker.

De Digipad werkt met een batterij van 3 V, type CR 2450.

## Conformiteit

Somfy erklaert med dette at verklyet er i samsvar med hovedkravene og andre relevante paragrafer i direktivet 1999/5/CE. En samsvarerklaring er tilgjengelig pa internetadressen www.somfy.com/ce. Kan brukes i EU, CH og NO.

## Veiligheid

### Algemeen

Lees altijd deze installatiegids en de bijgevoegde veiligheidsvoorschriften voordat u begint met de installatie van dit Somfy product.

Vóór installatie moet gecontroleerd worden of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires.

Deze handleiding geeft instructies voor het installeren, het in bedrijf stellen en het gebruik van dit product.

Elk gebruik buiten het door Somfy bepaalde toepassingsgebied is niet conform. Hierdoor en door het negeren van de instructies in deze handleiding, vervalt iedere aansprakelijkheid en garantie van Somfy.

Somfy is niet aansprakelijk voor veranderingen van normen en standaards die van kracht zijn geworden na publicatie van deze handleiding.

### Algemene veiligheidsvoorschriften

Laat kinderen niet met het bedieningssysteem spelen.

### Gebruiksomstandigheden

Plaats het product nooit in de buurt van metalen oppervlakken.

Controleer het draadloze bereik voordat u het product definitief bevestigt. Het draadloze bereik wordt beperkt door de regelgeving inzake draadloze apparaten.

Het gebruik van een draadloos apparaat (bijvoorbeeld een draadloze hifi hoofdtelefoon) dat op dezelfde frequentie werkt kan de prestaties van het product negatief beïnvloeden.

### Beschrijving

[fig.A]

Nr.	Naam	Functie
1	Lampje	boven Informatie over de verzending van een radiocommando
2		onder Informatie over de status van de Digipad (knipperend = vergrendeld)
3	Bedieningstoetsen	Bediening van de motor (1 toets per motor)
4	Alfanumerieke toetsen	Invoeren van de code
5	Antenne	Toegang tot de programmatiemode
6	SET-toets	In de bedieningstoets waaraan een secundaire code moet worden toegevoegd.
7	Toetsen	RESET Toegang tot de programmatiemode (voor een 1e gebruik)
8		PROG Vergrendelen van de Digipad Inlezen van een motor voor een zonnescherm of rolluik
9	ADR	Inlezen van het radiosignaal (voor een motor van vóór 2006) Resetten van de Digipad (terug naar de fabrieksconfiguratie)

### 1. In bedrijf stellen (voor een 1e gebruik)

[fig.B]

1. Open de Digipad met de meegeleverde sleutel.
2. Druk op de RESET-toets.
3. Controleer of de Digipad in bedrijf is gesteld door op een toets van het toetsenbord te drukken. Als het onderste lampje oplicht, is de Digipad in bedrijf gesteld. Als dit niet optreedt, druk dan opnieuw op de RESET-toets en controleer de inbedrijfstelling.

### 2. Inlezen van de Digipad

De Digipad werkt als een klassieke zender (bijvoorbeeld een afstandsbediening), gebruik daarom de handleiding van de motor voor het inlezen van de Digipad.

#### 2.1. Voorschriften

Raak de antenne niet aan tijdens het inlezen.

Leg de Digipad bij het inlezen van een Axovia-motor op de ontvanger.

Omdat de Digipad zich automatisch vergrendelt na 30 s, moet u voordat deze tijd verstrekken is, op de inleestoets van de ontvanger van de motor drukken.

#### 2.2. Inlezen van de Digipad op een motor van na 2006

[fig.C]

Voor de handelingen uit die staan op pagina I of II naargelang de betreffende motor.

Na deze handelingen, moeten de bewegingen van de motoren worden ingelezen: Axovia, SGS, SGA, SLD (begin het inlezen met half geopende hekkens voor het controleren van het openen).

#### 2.3. Axovia- en Axorn-motoren van vóór 2006

[fig.D]

In 2006 heeft Somfy het radioprotocol voor motoren van hekkens en garagedeuren gewijzigd.

De Digipad is compatibel met de radioprotocollen van voor en na 2006. Elke bedieningstoets kan apart worden geconfigureerd.

#### a) Veranderen van het radioprotocol op een bedieningstoets van de Digipad

1. Toets de hoofdcode in (000000 op een nieuwe of geresette Digipad) en bevestig deze met de SET-toets.

2. Druk op de ADR-toets.

3. Druk tijdens het knipperen van het lampje (10 s) op de gewenste bedieningstoets. Het radioprotocol is gewijzigd voor deze bedieningstoets van de Digipad.

#### b) Inlezen van de Digipad op een motor van vóór 2006

1. Toets de hoofdcode in (000000 op een nieuwe of geresette Digipad) en bevestig deze met de SET-toets.

2. Raadpleeg de instructies voor het inlezen van zenders in de handleiding van de Axovia- of Axorn-motor van vóór 2006. Neem contact op met ons voor de andere motoren van vóór 2006.

## Tip

[fig.E]  
Om het radioprotocol van een toets te zien, toets u de hoofdcode in en drukt u lang (20 s) op de toets.

Als het bovenste lampje 10 s knippert en daarna:

- doof => het radioprotocol is van na 2006,
- blijft branden => het radioprotocol is van vóór 2006.

### 3. Veranderen van de hoofdcode

[fig.F]

De standaard hoofdcode is 000000 op een nieuwe Digipad.

Om de hoofdcode te veranderen:

1. Toets de hoofdcode in en bevestig deze met de SET-toets.
2. Druk op de SET-toets tot het onderste lampje oplicht (ongeveer 7 s). Het onderste lampje blijft branden.
3. Toets de door u gekozen hoofdcode in en bevestig deze met de SET-toets. Het onderste lampje gaat uit en weer aan.
4. Toets deze code nogmaals in en bevestig deze met de SET-toets. Het onderste lampje gaat uit.

De hoofdcode is opgeslagen.

### 4. Gebruiken van de Digipad

De commando's zijn pas actief als de bedieningstoetsen zijn ontgrendeld.

#### 4.1. Ontgrendeling

Met de hoofdcode worden de 2 bedieningstoetsen ontgrendeld om de 2 motoren te kunnen bedienen.

#### 4.2. Vergrendeling

De Digipad vergrendelt zich automatisch 30 s na de laatste druk op een bedieningstoets.

#### 4.3. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.4. Ontgrendeling

Met de hoofdcode worden de 2 bedieningstoetsen ontgrendeld om de 2 motoren te kunnen bedienen.

#### 4.5. Gebruiken van de Digipad

Met een secundaire code kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.6. Vergrendeling

De Digipad vergrendelt zich automatisch 30 s na de laatste druk op een bedieningstoets.

#### 4.7. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.8. Vergrendeling

De Digipad vergrendelt zich automatisch 30 s na de laatste druk op een bedieningstoets.

#### 4.9. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.10. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.11. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.12. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.13. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.14. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.15. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.16. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.17. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.18. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.19. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.20. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.21. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.22. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.23. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.24. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.25. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.26. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.27. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.28. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.29. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.30. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.31. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.32. Gebruiken van de Digipad

Met de hoofdcode kan één bedieningstoets worden ontgrendeld.

#### 4.33. Gebruiken van de Digipad

## C Funkce

Digipad radio RTS je jediné bezdrátové ovládání na zed s kódovaným přistupem:

- zhasne => je použit radio protokol po roce 2006,
- zůstane rozsvícen => je použit radio protokol před rokem 2006.

### 3. Změna hlavního kódu [obr. F]

Na novém přístroji Digipad je nastaven výchozí hlavní kód 000000.

Hlavní kód změníte následujícím způsobem:

1. Zadejte hlavní kód a potvrďte jej pomocí tlačítka SET.
2. Stiskněte tlačítko SET, dokud se spodní kontrolka nerozsvítí (cca 7 s). Spodní kontrolka zůstane rozsvícená.
3. Zadejte kód dle vlastní volby a potvrďte jej pomocí tlačítka SET. Spodní kontrolka zhasne a poté se znovu rozsvítí.
4. Zadejte znovu tento kód a potvrďte jej pomocí tlačítka SET. Spodní kontrolka zhasne.

Hlavní kód je zaznamenaný.

### 4. Použití přístroje Digipad

Ovládání jsou aktivní, pouze pokud jsou tlačítka jeho klávesnice odemknuta.

#### 4.1. Odemknutí

Pomocí hlavního kódu odemknete obě tlačítka ovládání. Jen tak můžete ovládat oba pohony.

Pomocí vedlejšího kódu odemknete pouze jedno tlačítko ovládáče.

#### 4.2. Zamknutí

Digipad se zamkne automaticky 30 vteřin po posledním stisknutí některého tlačítka.

### 4.3. Použití přístroje Digipad

1. Zadejte hlavní nebo vedlejší kód.
2. Stiskněte tlačítko ovládáče pohonom, kterým chcete manipulovat. Horní kontrolka se rozbliká.

Následně stisknout téhož tlačítka ovládáče spustí následující funkce pohonu: Otevření, zavření, zastavení, zastavení, otevření atd.

Pro pohony brány nebo garážových dveří vybavených funkcí celkového nebo částečného otevření, je-také funkce naprogramována, umožňuje každé tlačítko ovládání funkci částečného otevření (krátké stisknutí < 1 s) nebo celkového otevření (dlouhé stisknutí > 2 s).

### 5. Upevnění přístroje Digipad [obr. G]

Před upevněním přístroje Digipad zkонтrolujte jeho správnou funkci z místa, na které jej hledáte upevnit.

1. Nalepte neoprenové těsnění na zadní stranu přístroje Digipad.
2. Přiložte zadní část přístroje Digipad ke zdi a označte otvory pro vrtání.
3. Upevněte zadní část přístroje Digipad ke zdi.
4. Uzavřete přístroj Digipad.

### 6. Vedlejší kód

Přiřazení vedlejšího kódu k určitému tlačítku ovládáče umožní povolit přístup pouze k jedné části (například můžete přidat vedlejší kód k tlačítku ovládání přístupového kódu v domě). Povolení přístupu může být docasné. Vedlejší kód může být majitelem kdykoli změněn.

#### 6.1. Zadání vedlejšího kódu [obr. H]

1. Zadejte hlavní kód a potvrďte jej pomocí tlačítka SET.
2. Stiskněte tlačítko SET, dokud se spodní kontrolka nerozsvítí (cca 7 s). Spodní kontrolka zůstane rozsvícená.

3. Stiskněte tlačítko ovládání, ke kterému chcete přidat vedlejší kód.

4. Zadejte vedlejší kód a potvrďte jej pomocí tlačítka SET. Spodní kontrolka zhasne a poté se znovu rozsvítí.

5. Zadejte znovu tento kód a potvrďte jej pomocí tlačítka SET. Spodní kontrolka zhasne.

6. Pro kontrolu správného zadání vedlejšího kódu:

- vyčkejte 3 s do automatického zamknutí klávesy přístroje Digipad (nebo otevřete Digipad a stiskněte RESET),
- odemkněte Digipad pomocí vedlejšího kódu,
- stiskněte tlačítko ovládání přidružené k tomuto kódu:

- pokud se horní kontrolka rozbliká, je vedlejší kód zadán úspěšně,

- pokud se rozbliká spodní kontrolka, nedošlo k úspěšnému zadání kódu. Zopakujte celý postup zadání vedlejšího kódu.

#### 6.2. Vymazání již zadaného vedlejšího kódu [obr. I]

1. Zadejte hlavní kód a potvrďte jej pomocí tlačítka SET.
2. Stiskněte tlačítko RESET.

3. Zkontrolujte, zda je Digipad spuštěn, pomocí některého tlačítka klávesnice. Pokud se rozsvítí spodní kontrolka, Digipad je spuštěn. Pokud se nerozsvítí, stiskněte znova tlačítko RESET a zkонтrolujte, zda je funkční.

## 2. Přířazení Digipad

Digipad funguje jako klasický vysílač (například dálkové ovládání), návod k použití pohoru může byt tedy použit pro přířazení přístroje Digipad.

### 2.1. Doporučení

Během procesu přířazování se nedotýkejte antény. Pro přířazení Digipad k elektronice pohonom Axovia umístěte před úkonem přířazení Digipad na stojánek.

Digipad se po 30 vteřinách automaticky zablokuje. Ke stisknutí tlačítka pro jeho přířazení k elektronice pohonom proto musí dojít před uplynutím tohoto intervalu.

### 2.2. Přířazení přístroje Digipad k pohonom vyrobenému po roce 2006 [obr. C]

Dle typu pohonom popsaný na straně I nebo II.

Po provedení tohoto úkonu je nutné provést načtení rozsahu pohony pro pohony Axovia, SGS, SGA, SL (začátek načtení s pootočenými křídly po kontrole spuštění při otevírání).

### 2.3. Pohony Axovia a Axorn vyrobené před rokem 2006 [obr. D]

V roce 2006 změnila společnost Somfy svůj radio protokol pro pohony bran a garážových dveří.

Digipad je kompatibilní s oběma typy protokolů. Každé tlačítko ovládání může být konfigurováno odděleně.

#### a) Radio protokol změnily pomocí tlačítka ovládání přístroje Digipad

1. Zadejte hlavní kód (000000 na novém nebo inicializovaném přístroji Digipad) a potvrďte jej stisknutím tlačítka SET.
2. Stiskněte tlačítko ADR.

3. Během časového intervalu, kdy kontrolka bliká (10 s), stiskněte tlačítko požadovaného ovládání. Radio protokol pro toto tlačítko Digipad je nyní změněn.

#### b) Přířazení přístroje Digipad k pohonom vyrobenému po roce 2006

1. Zadejte hlavní kód (000000 na novém nebo inicializovaném přístroji Digipad) a potvrďte jej stisknutím tlačítka SET.
2. Poté se řídte instrukcemi pro přířazení dálkového ovládání dle návodu pohony Axovia nebo Axorn vyrobených před rokem 2006. Pro ostatní pohony vyrobené před rokem 2006 nás kontaktujte.

**Tip** Pro zjistění typu radio protokolu daného tlačítka zadejte hlavní kód a stiskněte dlouze tlačítko (20 s).

### [obr. E]

Da bi zvedeli v katerem protokolu radiofrekvenčne povezave je nek gumb, vtipkaje primarno kodo in dje časa (20 s) zadržte pritsk na gumbu.

## SL Princip delovania

Radiofrekvenčni Digipad RTS je brežični zdni upravljalkin s kodiranim dostopom.

Digipad zagotavlja upravljanje 2 ločenih motorjev preko 2 upravljalnih gumbov. Združljiv je v vseh motorjih in celo s tistimi, proizvedenimi pred letom 2006 (gl. odstavek 2.2.).

Uporabniške kode omejujejo uporabo upravljalnih gumbov pooblaščenim osebam:

- 1 hlavní kód platný pro obě ovládaci tlačítka,
- 2 vedlejší kódy - pro každé tlačítko jeden - po funkčni i časové omezenju přístupu (použití vedlejších kódů je volitelné).

Uživatelské kódy o 4, 5 nebo 6 znacích die vlastního výběru mohou obsahovat číslo od 0 do 9 a písmeno A.

Digipad je vybaven funkci podsvícení tlačítek, pro případ použití při slabém osvětlení.

Digipad je pořádán 3V baterií typu CR 2450.

Konformita

Společnost Somfy tímto prohlašuje, že přístroj splňuje základní požadavky a další náležitý ustanovený vyplývající ze směrnice 1999/5/EC. Prohlášení o shodě naleznete na internetové stránce www.somfy.com/ce. Vztahuje se na EU, Švýcarsko a Norsko.

Bezpečnost

Obecné zásady

Vzdálost instalaci tohoto produktu Somfy, si prostudujte tento návod k použití a bezpečnostní pokyny.

Před instalací ověřte použitelnost tohoto výrobku s odpovídajícím příslušenstvím.

Tento návod popisuje instalaci, uvedeni do provozu a používání tohoto výrobku.

Použití výrobku pro jiný účel, než stanoven výrobce - firma Somfy - není dovoleno. Použití výrobku pro jiný účel, než je stanoven, nebo nedodržení pokynů tohoto návodu má za následek záruky. Společnost Somfy v tomto případě nemá odpovědnost za vzniklé následky.

Somfy nemá zodpovědnost za změny norm a standardů, k nimž dojde po zveřejnění tohoto návodu.

**Všeobecné bezpečnostní pokyny**

Nenechávejte děti hrát s ovládacím systémem.

**Podmínky použití**

Nikdy produkt neinstalujte v blízkosti kovových povrchů.

Před upevněním produktu zkонтrolujte dosah radio systému. Dosah radio systému je regulován normami pro radio zařízení.

Použití jiného radio zařízení (například bezdrátových sluchátek) fungujících na stejně frekvenci může negativně ovlivnit funkci výrobku.

### Popis [obr. A]

Č.	Název	Funkce
1	horní	Informace o signálu radio ovládání
2	Kontrolka spodní	Informace o stavu přístroje Digipad (bliká = zamknuté klávesy)
3	Ovládání tlačítka	Ovládání pohnu (1 tlačítko pro každý pohon)
4	Alfanumerická tlačítka	Zadání kódu
5	Anténa	
6	Tlačítko SET	Přístup k režimu nastavení
7	RESET	Uvedení přístroje Digipad do provozu (spuštění při 1. použití)
8	PROG	Uložení do paměti pohnu pro roletu nebo žalžule
9	ADR	Změna radio signálu (pro pohon vyrobený před rokem 2006) Inicializace Digipad (návrat ke konfiguraci zadáné ve výrobku)

### 1. Uvedení do provozu (spuštění při 1. použití) [obr. B]

1. Otevřete Digipad pomocí dodaného klíče.
2. Stiskněte tlačítko RESET.

3. Zkontrolujte, zda je Digipad spuštěn, pomocí některého tlačítka klávesnice. Pokud se rozsvítí spodní kontrolka RESET a zkontrolujte, zda je funkční.

### 2. Přířazení Digipad

Digipad funguje jako klasický vysílač (například dálkové ovládání), návod k použití pohoru může byt tedy použit pro přířazení přístroje Digipad.

### 2.1. Doporučení

Během procesu přířazování se nedotýkejte antény. Pro přířazení Digipad k elektronice pohonom Axovia umístěte před úkonem přířazení Digipad na stojánek.

Digipad se po 30 vteřinách automaticky zablokuje. Ke stisknutí tlačítka pro jeho přířazení k elektronice pohonom proto musí dojít před uplynutím tohoto intervalu.

### 2.2. Přířazení přístroje Digipad k pohonom vyrobenému po roce 2006

Dle typu pohonom popsaný na straně I nebo II.

Po provedení tohoto úkonu je nutné provést nač

## A Funktionsprincip

Digipad-RTS-radio er en trådløs vægstyring med adgangskode. Med Digipad kan du styre de forskellige motorer ved hjælp af to kontrolknapper. Digipad kan bruges til alle typer motorer, også dem der er fremstillet før 2006 (se afsnit 2.2.). Brugerkoder sikrer, at kun autoriserede personale kan betjene kontrolknapperne:

- 1 hovedkode, som gælder for begge kontrolknapper,
- 2 tillægskoder for hver kontrolknap, som kan give delvis eller midlertidig adgang (du vælger selv, om du vil registrere nogen tillægskode).

Brugerkoderne kan bestå af 4, 5 eller 6 tegn, og du kan vælge mellem tallene de 0 til 9 og bruge bogstaver A. Knapperne på Digipad er udstyret med baggrundsbelysning i tilfælde af dørlysbrygning. Digipad bruger et 3 V-batteri af typen CR 2450.

## Konformitet

Herved erklærer Somfy, at apparatet er i overensstemmelse med de væsentlige krav, samt med de andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/CE. En overensstemmelseserklæring kan konstateres på internettadressen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Kan anvendes i EU, CH og NO.

## Sikkerhed

### Generelt

Denne installationsvejledning og sikkerhedsanvisninger skal læses grundigt igennem, før Somfy-produktet installeres.

Før al installation skal det sikres, at produktet med det dertilhørende udstyr og tilbehør er kompatibelt.

Denne vejledning beskriver installationen, idrætsættelsen af og brugsbetegnelserne for dette produkt.

Al anden anvendelse end den, der er defineret af Somfy er i overensstemmelse med forskrifterne. Ved anden anvendelse bortfælder Somfy's ansvar og garanti, hvilket også er tilfældet, hvis forskrifterne i nærværende monteringsvejledning ikke følges.

Somfy kan ikke holdes ansvarlig for ændringer i normer og standarder, som ske, efter at vejledningen er udgivet.

### Generelle sikkerhedsforskrifter

Lad ikke børn lege med styringssystemet.

### Brugsbetegnelser

Monter aldrig produktet i nærheden af metaloverflader.

Kontroller radiorekkevidden for produktet fastspændes. Radiorekkevidden er begrænset af love om radioudstyr.

Brugen af radioudstyr (som f.eks. radio hi-fi højttalere), der anvender den samme frekvens kan forringe produktets funktion.

### Beskrevelse

[fig.A]

Nº	Navn	Funktion
1	overs	Information om videresendelse af en radiokommando
2	nederst	Information om status for Digipad (blinker = låst)
3	Kontrolknapper	Motorstyring (1 knap til hver motor)
4	Alfanumeriske taster	Indstilling af kode
5	Antenne	
6	SET-knap	Adgang til programmering
7	RESET	Idrætsættning af Digipad (til førstegangsbrug)
8	PROG	Læse Digipad
9	ADR	Læg en motor til markise eller rulleskodder
		Ændring af radio (for motorer fra før 2006)
		Reinitialisering af Digipad (tilbage til fabriksopsætning)

### 1. Idrætsættning (til førstegangsbrug)

[fig.B]

1. Abne Digipad med den medfølgende nøgle.
2. Tryk på RESET-knappen.
3. Kontrollér, at Digipad er startet ved at trykke på en af tasterne på tastaturet. Hvis den nederste lampe lyser, er Digipad sat i drift. Hvis den ikke lyser, skal du trykke igen på RESET-knappen og kontrollere, at den er startet.

### 2. Læge Digipad

Digipad fungerer på samme måde som en standardsender (for eksempel en fjernbetjening), og du kan bruge motoren installationsvejledning til at læge Digipad.

#### 2.1. Gode råd til brug

Rør ikke antennen under lagringen.

Når du skal læge Digipad på elektronikken til en Axovia-motor, skal du lægge Digipad på mæleskiven under operationen.

Digipad læses automatisk efter 30 sekunder; du skal derfor trykke på kontrolknappen, som skal lagres i motorens elektronik, inden for denne periode.

#### 2.2. Læge Digipad på en motor fra før 2006

[fig.C]

Udfør operationen som beskrevet på side I eller II, afhængigt af hvilken motor der er tale om.

Efter denne operation skal du programmere motorens bevægelser: Axovia, SGS, SGA, SLA (portene på klem, når programmeringen begynder, for at kontrollere start ved åbning).

#### 2.3. Axovia- og Axorn-motorer fra før 2006

[fig.D]

I 2006 ændrede Somfy sin radioprotokol for motorer til porte og garagedøre.

Digipad kan bruges sammen med radioprotokoller fra før 2006. Hver kontrolknap kan konfigureres separat.

#### a) Endre radioprotokol ved hjælp af en kontrolknap på Digipad

1. Indtast hovedkoden (000000 på en ny og reinitialiseret Digipad), og bekræft med SET-knappen.

2. Tryk på ADR-knappen.

3. Mens lampen blinker (10 sek.), skal du trykke på den ønskede kontrolknap. Radioprotokollen er nu ændret for denne kontrolknap på Digipad.

#### b) Læge Digipad på en motor fra før 2006

[fig.E]

1. Indtast hovedkoden (000000 på en ny og reinitialiseret Digipad), og bekræft med SET-knappen.

2. Se derefter fremgangsmåden ved lagring af fjernbetjeninger i installationsvejledningen til Axovia- eller Axorn-motorer fra før 2006.

Kontakt os, når det gælder andre motorer fra før 2006.

Hvis du vil finde ud af, hvilken radioprotokol en knap befinder sig i, skal du indtaste hovedkoden og holde knappen inde længe (20 s).

Når den øverste lampe blinder i 10 sek. og derefter:

- 1. går ud => protokollen er fra efter 2006.
- fortæller med at lyse => protokollen er fra før 2006.

### 3. Ændre hovedkoden

[fig.F]

Som standard er hovedkoden på en ny Digipad 000000.

Sådan ændrer du hovedkoden :

1. Indtast hovedkoden, og bekræft med SET-knappen.
2. Tryk på SET-knappen, indtil det nederste lys tændes (ca. 7 s). Det nederste lys fortæller med at lyse.
3. Indtast en kode efter en selvvalgte kode, og bekræft med SET-knappen. Den nederste lampe går ud og tændes derefter igen.
4. Indtast den selvvalgte kode igen, og bekræft SET-knappen. Det nederste lys går ud.

Den nye hovedkoden er registeret.

### 4. Bruge Digipad

[fig.G]

Kommende tider aktiveres kun, når kontrolknapperne er låst op.

#### 4.1. Oplåsning

Med hovedkoden låser du de to kontrolknapper op og får adgang til styring af de to motorer.

Ved hjælp af en tillægskode kan du låse en kontrolknap op ad gangen.

#### 4.2. Låsning

Digipad låses automatisk, 30 sek. efter der sidst blev trykket på kontrolknapperne.

#### 4.3. Bruge Digipad

1. Indtast hovedkoden, eller tillægskoden.

2. Tryk på kontrolknappen for den motor, du vil styre. Den øverste lampe blinder.

De efterfølgende tryk på den samme kontrolknap styrer motoren, så:

#### Abe, Stop, Lukke, Stop, Abe ...

Når det gælder motorer til porte eller garageporten med funktion til fuld eller delvis åbning, kan begge kontrolknapper - hvis de er programmeret til det - understøtte både funktionen til delvis åbning (kort tryk < 1 s) og funktionen normien i standarden mutokstska.

#### 5. Montering af Digipad

[fig.G]

Før du monterer Digipad, skal du kontrollere, at den virker fra det sted, du har tænkt dig at anbringe den.

#### 1. Lim neoprenpakningen på bagsiden af Digipad.

2. Hold bunden af Digipad mod væggen, og find borehullerne.

3. Monter bunden af Digipad på væggen.

4. Luk igen Digipad.

#### 6. Tillægskoder

Ved at tildele en kontrollampe en tillægskode kan du give adgang til en del af ejendommen (for eksempel ved at tildele tillægskoden til kontrolknappen til porten). Tillægskoden kan være midlertidig, og tillægskoden kan til enhver tidlettes af ejeren.

#### 6.1. Registrere en tillægskode

[fig.H]

1. Indtast hovedkoden, og bekræft med SET-knappen.

2. Tryk på SET-knappen, indtil det nederste lys tændes (ca. 7 s). Det nederste lys fortæller med at lyse.

3. Tryk på den kontrolknap, du vil tildele en tillægskode.

4. Indtast en tillægskode, og bekræft med SET-knappen. Den nederste lampe går ud og tændes derefter igen.

5. Indtast den selvvalgte kode igen, og bekræft SET-knappen. Det nederste lys går ud.

Det nederste lys fortæller med at lyse.

6. Sådan kontrollerer du, at tillægskoden er aktiveret :

- Vent 30 sek., til Digipad læses automatisk (eller åbn Digipad, og tryk på RESET-knappen).
- Læs Digipad op med tillægskoden.

7. Tryk på kontrolknappen, som er knyttet til denne kode:

- Hvis det øverste lys blinker, er tillægskoden aktiveret.
- Hvis det nederste lys blinker, er tillægskoden aktiveret. Da skal gentage proceduren for registrering af en tillægskode.

#### 6.2. Slette et kendt tillægskode

[fig.I]

1. Indtast hovedkoden, og bekræft med SET-knappen.

2. Tryk på SET-knappen, indtil det nederste lys tændes (ca. 7 s).

3. Tryk på den kontrolknap, som er tildelet en tillægskode.

4. Indtast tillægskoden, som skal slettes.

5. Tryk på SET-knappen, indtil det nederste lys går ud (ca. 10 s).

6. Sådan sletter du, at tillægskoden er aktiveret :

- Vent 30 sek., til Digipad læses automatisk (eller åbn Digipad, og tryk på RESET-knappen).
- Læs Digipad op med tillægskoden.

7. Tryk på kontrolknappen, som er knyttet til denne kode:

- Hvis det øverste lys blinker, er tillægskoden aktiveret.
- Hvis det nederste lys blinker, er tillægskoden aktiveret. Da skal gentage proceduren for registrering af en tillægskode.

#### 6.3. Slette alle tillægskoder

[fig.J]

1. Indtast hovedkoden, og bekræft med SET-knappen.

2. Tryk på SET-knappen, indtil det nederste lys tændes (ca. 7 s).

3. Tryk på den kontrolknap, som er tildelet en tillægskode.

4. Indtast tillægskoden, som skal slettes.

5. Tryk på SET-knappen, indtil det nederste lys går ud (ca. 10 s).

6. Sådan sletter du, at tillægskoden er aktiveret :

- Vent 30 sek., til Digipad læses automatisk (eller åbn Digipad, og tryk på RESET-knappen).
- Læs Digipad op med tillægskoden.

7. Tryk på kontrolknappen, som er knyttet til denne kode:

- Hvis det øverste lys blinker, er tillægskoden aktiveret.
- Hvis det nederste lys blinker, er tillægskoden aktiveret. Da skal gentage proceduren for registrering af en tillægskode.

#### 7. Fejl ved indstilling af kode

##### 7.3.1. Starten på indstillingen er forkert

Fortsæt ved at indtaste den rigtige kode, og bekræft med SET-knappen, eller tryk på en kontrolknap. Kun den sidste tal, du har indtastet, registreres.

FR LÉGENDE	DE LEGENDE	NL VERKLARING	HR KAZALO	HU JELMAGYARÁZAT	CS POPIS	SL LEGENDA	NO BildeFORklaring
	Code principal	Hauptcode	Hoofdcode	Glavni kod	F0 kód	Hlavní kód	Primarna koda
	Code secondaire	Sekundärkode	Secondaire code	Pomoční kod	Másodlagos kód	Sekundarna koda	Tilleggskode
	Voyant/lampe : éteint	Kontrollleuchte/LED: aus	Lampje: uit	Kontrolno svjetlo/žaruljica: ugašeno	Visszajelző-lámpa/lámpa: nem világít	Kontrolka/žárovka: nesvítí	Kontrolna lučka/luč: ugasnjena
	Voyant/lampe : allumé	Kontrollleuchte/LED: an	Lampje: brandt	Kontrolno svjetlo/žaruljica: upaljeno	Visszajelző-lámpa/lámpa: világít	Kontrolka/žárovka: svítí	Kontrolna lučka/luč: prižgana
	Voyant/lampe : clignotant	Kontrollleuchte/LED: blinkt	Lampje: knippert	Kontrolno svjetlo/žaruljica: trepće	Visszajelző-lámpa/lámpa: villog	Kontrolka/žárovka: bliká	Kontrolna lučka/luč: utripanje
	Voyant/lampe : clignotant lentement	Kontrollleuchte/LED: blinkt langsam	Lampje: knippert langzaam	Kontrolno svjetlo/žaruljica: sporo trepće	Visszajelző-lámpa/lámpa: lassan villog	Kontrolka/žárovka: bliká pomalu	Kontrolna lučka/luč: počasno utripanje
	Appui court	Kurzes Drücken	Korte druk	Kratki pritisak	Rövid megnyomás	Krátké stisknutí	Kratek pritisk
	Appui long	Langes Drücken	Lange druk	Dugi pritisak	Hosszú megnyomás	Dlouhé stisknutí	Daljší pritisk
	Appui jusqu'à	Drücken bis	Drukken tot	Držanje pritisnutom sve do	Nyomva tartás addig, amíg	Stisknutí až do	Pritisk do
	Ouverture totale du portail	Vollöffnung des Tores	Geheel openen van het hek	Totalnog otvarjanja ulaznih vrata	A kapu teljes nyitása	Celkového otevření brány	Popolno odpiranje vrat
	Ouverture partielle du portail	Teilöffnung des Tores	Gedeeltelijk openen van het hek	Djelomičnog otvaranja ulaznih vrata	A kapu részleges nyitása	Částečného otevření brány	Delno odpiranje vrat
	À faire dans les deux minutes	Innerhalb von zwei Minuten vorzunehmen	Binnen twee minuten te doen	Što treba učiniti u naredne dvije minute	Két percen belül végezze el	Provedte do dvou minut	Treba je izvesti v dveh minutah

DA Billedet TILKLARING	FI SELITE	SV TECKENFÖRKLARING
Hovedkode	Pääkoodi	Huvudkod
Tillægskode	Apukoodi	Underkod
Lampe : slukket	Merkkivalo/lamppu: ei pala	Kontrollampa/lampa: släckt
Lampe : tændt	Merkkivalo/lamppu: palaa	Kontrollampa/lampa: tänd
Lampe : blinker	Merkkivalo/lamppu: vilkkuu	Kontrollampa/lampa: blinkar
Lampe : blinker langsomt	Merkkivalo/lamppu: vilkkuu hitaasti	Kontrollampa/lampa: blinkar långsamt
Kort tryk	Lyhy painallus	Kort tryckning
Langt tryk	Pitkä painallus	Lång tryckning
Tryk helt til	Paina kunnes	Tryck in tills
Porten åbnes helt	Portti aukeaa kokonaan	Total öppning av porten
Porten åbnes delvist	Portti aukeaa osittain	Delvis öppning av porten
Skal gøres på to minutter	Tehtävä 2 minuutin kuluessa	Ska göras inom två minuter



